

Une gamme qui se développe

Gühring Suisse présente deux nouveautés incluses au programme standard. A découvrir également lors du salon Intertech à Dornbirn du 15 au 17 mai sur le stand N13 dans la halle 13.

Nouveau mandrin de serrage

Le mandrin de serrage HMC 3000 de Gühring (image 1) est disponible dans le programme standard dès maintenant. Il permet un serrage direct rapide et précis pour les outils de diamètre à partir de 3 mm.

Ses avantages ? Il est d'une utilisation simple, il assure une concentricité parfaite $R < 3 \mu\text{m}$ également pour les longs mandrins, le serrage est rapide, simple et précis. De plus il dispose du refroidissement interne et périphérique et est compatible MQL.



Bénéfices clients

En résumé, l'utilisation de cet outil présente de nombreux avantages pour les utilisateurs, à savoir une durée de vie de l'outil améliorée, l'augmentation de la sécurité de la procédure, une meilleure qualité de la production et finalement un changement d'outil rapide et facile tout en conservant une grande précision de concentricité $< 3 \mu\text{m}$. La construction compacte des mandrins de serrage HMC 3000 permet de les utiliser avec des vitesses de rotation élevées. La lubrification périphérique permet de refroidir

les arêtes de coupe d'une manière optimale. Les mandrins HMC 3000 s'adaptent aussi aux outils avec refroidissement interne.

Nouveaux micro-forets

Les micro-forets 5xD à arrosage interne (image 2) sont présentés en complément de la gamme existante 4xD, 7xD, 8xD et 15xD à arrosage interne. Les petits diamètres exigent une haute précision. La ligne des micro-forets ExclusiveLine a été complétée par les micro-forets à arrosage interne en carbure monobloc pour des perçages de diamètres de 1,4 à 3,0 mm en 5xD.

Outils spécialisés jusqu'à 30xD

Les micro-forets à arrosage interne en carbure monobloc sont performants pour des perçages en 5xD ainsi que pour l'usinage d'acier inoxydable. Ils peuvent être utilisés comme foret pilote pour les micro-forets en carbure monobloc 15xD. Avec ExclusiveLine, Gühring présente des outils spécialisés jusqu'à 30xD en complément du programme standard avec micro-foret hélicoïdal sans arrosage interne avec diamètre nominal dès 0,5 mm pour des perçages profonds jusqu'à 4xD et 7xD ainsi que pour les diamètres nominaux à arrosage interne pour 5xD, 8xD et 15xD.

Eine Produktreihe, die weiterentwickelt wird

Gühring Suisse stellt zwei im Standardprogramm enthaltene Neuheiten vor. Interessenten haben Gelegenheit, diese im Rahmen der Intertech-Messe in Dornbirn vom 15. bis 17. Mai am Stand N13 in der Halle 13 kennenzulernen.

Neues Spannfutter

Das HMC 3000 Hydraulik-Dehnspannfutter von Gühring (Bild 1) ist ab sofort als Standardprogramm erhältlich. Es ermöglicht erstmals die schnelle, präzise und direkte Spannung von Werkzeugen mit Schaftdurchmessern ab 3 mm. Vorteile: Die einfache Handhabung, der perfekte Rundlauf $R < 3 \mu\text{m}$ auch bei überlangen Futtern, die hohe Spannkraft, die schnelle, einfache und präzise Längeneinstellung. Ausserdem ist es mit einer Innen- und Peripheriekühlung ausgestattet und MMS-fähig.

Kundennutzen

Damit profitiert der Anwender von höheren Werkzeugstandzeiten, höherer Prozesssicherheit, höherer Fertigungsqualität sowie schnellen und einfachen Werkzeugwechseln bei gleichbleibend hoher Rundlaufqualität $< 3 \mu\text{m}$. Die kompakte Bauweise der HMC 3000-Futter minimiert – abgestimmt auf den Einsatz mit kleinsten Werkzeugen – die Störkontur des Futters und bietet optimale Voraussetzungen für hohe Bearbeitungsdrehzahlen. Dank der Peripherie-Kühlschmierung werden die Werkzeugschneiden auch bei Außenkühlung optimal versorgt. Selbstverständlich können im HMC 3000-Futter auch Werkzeuge mit Innenkühlung eingesetzt werden



Neue Kleinstbohrer

Kleinste Bohrungen erfordern höchste Präzision. Um das ExclusiveLine Kleinstbohrer-Programm abzurunden, stehen jetzt auch VHM-Kleinstbohrer für Bohrtiefen 5xD mit Innenkühlung im Durchmesserbereich 1,4 bis 3,0 mm (Bild 2) zur Verfügung. Vor allem bei der Zerspannung von rostfreien Stählen so-wie als Pilotbohrer für den 15xD-Kleinstbohrer stellen die VHM-Kleinstbohrer 5xD mit Innenkühlung ihre Leistungsfähigkeit unter Beweis.

Spezialisierte Werkzeuge bis zu 30xD

Neben den spiralisierten Standard-Kleinstbohrern ohne Innenkühlung ab 0,5 mm Nenndurchmesser für die Bohrtiefen bis 4xD und 7xD sowie ab 1,4 mm Nenndurchmesser mit Innenkühlung für bis 5xD, 8xD und 15xD bietet Gühring im Rahmen der ExclusiveLine auch Sonderwerkzeuge bis 30xD an.

Expanding range

Gühring Switzerland introduces two new products included in the standard program. Also to be discovered at Intertech in Dornbirn from May 15 to 17 at stand No. 13 in Hall 13.

New chuck

The HMC 3000 chuck (picture 1) is available in the standard program from now. It allows a fast and accurate direct

clamping of tools from 3 mm diameter. Its assets? It is easy to use, it ensures perfect concentricity $R < 3 \mu\text{m}$ also with extra length chucks and offers quick, simple and accurate gripping. In addition it includes internal and peripheral cooling and is MQL suitable.

Customers' benefits

In summary, the use of this tool has many advantages for users, namely improved tool life, higher process reliability, improved manufacturing quality and finally quick and easy tool change with the same high concentricity $< 3 \mu\text{m}$. The compact design of HMC 3000 chucks tailored to the application of very small tools minimises the interference contour of the chuck and offers optimal pre-conditions for high machining speeds. Thanks to peripheral cooling lubrication the tool's cutting edges are optimally supplied even with external cooling. Of course tools with internal cooling can also be applied in HMC 3000 chucks.

New micro-drills

The 5xD coolant fed micro-drills (picture 2) complement the existing range of coolant fed 4xD, 7xD, 8xD and 15xD micro-

drills. Small diameters require high precision. The Exclusive-Line micro-drills product range is completed by the 5xD solid carbide coolant fed micro-drills for drilling diameters from 1.4 to 3.0 mm in 5xD.

Specialised tools up to 30xD

The 5xD solid carbide coolant fed micro-drills are highly suited for holes in 5xD as well as for the machining of stainless steel. They can be used as pilot drill for the 15xD solid carbide coolant fed micro-drills. With ExclusiveLine, Gühring offers specialized tools up to 30xD in addition to the standard program with helical micro-drills without coolant fed with nominal diameter from 0.5 mm for deep hole drilling up to 4xD and 7xD, as well as for 5xD, 8xD and 15xD coolant fed nominal diameters.

Gühring (Schweiz) AG

Grundstrasse 16 - Postfach 242

CH-6343 Rotkreuz

Tel.+41 41 798 20 80 - Fax +41 41 790 00 50

info@guehring.ch - www.guehring.ch



www.frein-cnc-service.ch

DECO ENC



ISO 9001 : 2008

Service / Dienste		Révision / Überholung
Dépannage / Reparatur		Pièces de rechange Ersatzteile

Appareils et accessoires Apparate und Zubehör

En Suisse et en Europe / In der Schweiz und Europa +41 79 753 55 06

MOTOREX TRESOR PMC®



DIE GRÜNE REVOLUTION BEI DEN KÜHLSCHMIERSTOFFEN

EDELMETALL JAGT BAKTERIEN




Revolutionär • Einzigartig • Patentierte Technologie:

MIT EDELMETALL-KATALYSATOREN BAKTERIEN KONTROLLIEREN

- Höchste Zerspanungsleistung
- Beste Human- und Umweltverträglichkeit
- Langzeit Bio-Stabilität

- Maximale Prozess-Sicherheit
- Höchste Wirtschaftlichkeit
- Testen Sie uns!**

MOTOREX AG LANGENTHAL • Industrie-Schmiertechnik • 4901 Langenthal, Schweiz • www.motorex.com/tresor